

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
28 December 2006  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности,  
учрежденного резолюцией 1267 (1999) по организации  
«Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними  
лицам и организациям, от 20 декабря 2006 года на имя  
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267 (1999) по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними лицам и организациям, о позиции Комитета в отношении рекомендаций, изложенных в пятом докладе Группы по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями, который был утвержден Комитетом 13 декабря 2006 года. Был бы признателен за распространение доклада среди членов Совета Безопасности и его выпуск в качестве документа Совета (см. приложение).

*(Подпись)* Сесар Майораль  
Председатель  
Комитет Совета Безопасности, учрежденный  
резолюцией 1267 (1999) по организации  
«Аль-Каида» и движению «Талибан» и  
связанным с ними лицам и организациям



## Приложение

### **Рекомендации, изложенные в пятом докладе Группы по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями**

#### **Позиция Комитета**

1. В своем письме от 18 сентября 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2006/750) Председатель Комитета по санкциям в отношении организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» препроводил пятый доклад Группы по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями и просил опубликовать его в качестве документа Совета Безопасности. В письме отмечалось, что Комитет рассматривает изложенные в докладе рекомендации в целях повышения эффективности и осуществления принятых мер.

2. После завершения всестороннего рассмотрения этого доклада Комитет хотел бы довести до сведения Совета Безопасности свою позицию относительно ряда изложенных в нем рекомендаций. Комитет считает, что многие рекомендации следует довести до сведения государств-членов, поскольку они могут значительно повысить эффективность реализации санкций. Комитет хотел бы также особо отметить, что, хотя он считает рекомендации ценным источником информации, необходимой для его работы, он пришел к собственным выводам, которые в некоторых случаях совсем необязательно совпадают с рекомендациями Группы по наблюдению. Комитет, в частности, изучил вопрос о том: а) подпадают ли предложенные усовершенствования под сферу охвата мер, введенных Советом Безопасности в соответствующих резолюциях; б) являются ли они практичными и осуществимыми всеми государствами; в) могут ли они негативно сказаться на отдельных лицах и организациях, не являющихся объектом санкций; г) относятся ли вопросы их введения к компетенции национальных органов или же они должны регулироваться на международном уровне; и е) можно ли их ввести в партнерстве с другими органами или организациями. Комитет хотел бы информировать Совет, в частности, о тех рекомендациях, которые, по мнению Комитета, следует осуществить в первую очередь.

3. Комитет выражает признательность Группе по наблюдению за ее всеобъемлющий и высококачественный доклад и с интересом ожидает рассмотрения в будущем шестого доклада, который будет представлен Группой в соответствии с приложением I к резолюции 1617 (2005) 7 ноября 2006 года.

#### **I. Сводный перечень**

4. Комитет по-прежнему придает важнейшее значение повышению качества сводного перечня в целях укрепления режима санкций и повышения эффективности их осуществления. Комитет вновь настоятельно призывает все государства, в дополнение к представлению новых фамилий для включения в перечень Комитета, препровождать дополнительную информацию, позволяющую идентифицировать физических и юридических лиц, уже значащихся в этом перечне, и с этой целью тесно сотрудничать с Комитетом и Группой по наблюдению.

5. Комитет приветствует рекомендацию о разработке общих руководящих указаний для государств в отношении оптимальных способов эффективного поиска по сводному перечню Комитета, поскольку они позволили бы государствам повысить эффективность осуществления санкций. Комитет настоятельно призывает государства использовать эти руководящие указания, которые в ближайшее время будут размещены на веб-сайте Комитета на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.

6. Комитет также полностью поддержал рекомендацию о том, что государствам следует предложить использовать в своей переписке с Комитетом постоянные порядковые номера, присвоенные в июле 2006 года, и Комитет с удовлетворением сообщает о том, что государства часто используют эти номера. Комитет также счел весьма полезной рекомендацию, согласно которой государствам рекомендуется, когда они предлагают включить фамилию того или иного лица в перечень, давать ее в написании на языке оригинала и в латинской транслитерации.

## **II. Осуществление санкций**

7. Комитет по-прежнему придает важное значение представлению государствами докладов об осуществлении санкций. По состоянию на настоящий момент такие доклады не представили 43 государства. Опираясь на опыт, накопленный в рамках отчетности в соответствии с резолюцией 1455 (2003) Совета Безопасности, и 55 ответов, полученных от государств с использованием контрольного перечня, Комитет намеревается оценить эффективность этих и иных мер, которые позволяют ему оценивать ход осуществления санкций в целом и отдельными государствами в частности. Комитет настоятельно рекомендует государствам представлять или обновлять их доклады о ходе осуществления, поскольку они позволяют Комитету получить ценную информацию о том, каким образом государства осуществляют введенные санкции.

8. Одним из факторов, который может объяснять относительно небольшое количество ответов, полученных от государств с использованием контрольного перечня, является то, что государствам было предложено предоставить информацию в отношении лишь 23 лиц и одной организации. Поэтому Комитет поддерживает рекомендацию о том, что, если Совет/Комитет запрашивает остальные ответы, он должен также запрашивать обновленную информацию в отношении всех или каких-то фамилий, уже фигурирующих в перечне, состояния ранее замороженных активов и местонахождения фигурирующих в перечне физических и юридических лиц или любых изменений в их статусе.

## **III. Замораживание активов**

9. Комитет считает рекомендации, относящиеся к этому вопросу, особо важными для повышения эффективности режима санкций и заслуживающими дальнейшего изучения. Комитет высоко оценивает усилия, которые постоянно предпринимает Группа по наблюдению в целях выявления проблем, с которыми сталкиваются государства в этой области, и ее творческий подход к их устранению. Комитет считает, что составление краткого описания передового опыта, непосредственным образом связанного с замораживаем активом, будет

особо полезным для повышения эффективности усилий государств в этом направлении. Комитет приветствовал намерение Группы по наблюдению начать работу в отношении передового опыта в контакте с Контртеррористическим комитетом и соответствующими международными организациями.

10. Комитет признал, что многое еще предстоит сделать, чтобы понять схемы финансирования террористической деятельности и более адресно заниматься финансистами террористов. В связи с этим Комитет хотел бы призвать государства использовать содержащееся в пункте 2 резолюции 1617 (2005) определение «связаны с» организацией «Аль-Каида», Усамой бен Ладеном или движением «Талибан» и представлять фамилии физических и/или юридических лиц, подпадающих под эту категорию перечня Комитета.

11. Комитет считает, что рекомендацию о том, чтобы банки применяли правило «знай своего клиента» как к новым, так и к существующим клиентам, следует разрабатывать в рамках передовой практики, а не как обязательство банков делать это.

#### **IV. Запрет на поездки**

12. Комитет высоко оценивает вклад соответствующих международных организаций в дело осуществления санкций и поэтому приветствует рекомендацию о том, чтобы доводить перечень Комитета до их сведения в целях мобилизации их поддержки в деле повышения эффективности запрета на поездки. В настоящее время Комитет в контакте с Контртеррористическим комитетом занимается выявлением наиболее соответствующих организаций и определением путей сотрудничества с ними. Примером сотрудничества с Комитетом, которое уже приносит свои плоды, является помощь, получаемая со стороны Интерпола.

13. В отношении обращенной к государствам рекомендации конфисковывать утерянные, похищенные или поддельные документы и сообщать о них Комитет, подчеркивая необходимость налаживания тесного сотрудничества между государствами в этом вопросе, отмечает также практические и правовые факторы, ограничивающие возможность осуществления этой рекомендации. Комитет хотел бы напомнить государствам об изложенном в пункте 9 резолюции 1617 (2005) положении, в котором все государства-члены настоятельно призываются обеспечить скорейшее аннулирование украденных и утерянных паспортов и других проездных документов и обмениваться информацией об этих документах с другими государствами-членами через базу данных Интерпола. В связи с этим Комитет хотел бы также призвать государства разработать национальную программу, поощряющую представление их гражданами информации об утерянных или украденных проездных документах. Комитет также полностью поддерживает рекомендацию, призывающую государства не только осуществлять обзор их систем пограничного контроля в целях снижения вероятности ошибок, но и обеспечивать, чтобы в тех случаях, когда это возможно, в их национальные контрольные перечни включался весь перечень.

## V. Эмбарго на поставки оружия

14. В ходе рассмотрения четвертого доклада Группы Комитет приветствовал предложение о разъяснении для государств смысла эмбарго на поставки оружия в контексте режимов санкций в отношении организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» в целях обеспечения их более эффективного осуществления. По просьбе Комитета Группа подготовила для рассмотрения Комитетом документ, озаглавленный «Разъяснение терминов». Этот документ был утвержден Комитетом и сейчас размещен для всех государств на веб-сайте Комитета. Комитет настоятельно рекомендует государствам ознакомиться с этим полезным документом. В связи с этим Комитет хотел бы напомнить государствам, что в силу характера эмбарго на поставки оружия для его эффективного осуществления почти наверняка требуется принятие конкретных законов и/или административных мер.

15. Комитет в принципе был согласен с рекомендациями, призванными повысить эффективность эмбарго на поставки оружия путем избрания в качестве объекта эмбарго тех, кто поддерживает террористическую деятельность, при условии, что государства будут идентифицировать таких лиц на основании их «связи» с организацией «Аль-Каида», Усамой бен Ладеном или движением «Талибан». Комитет был информирован о трех возможных ситуациях: а) когда речь идет о тех, кто действует в нарушение эмбарго на поставки оружия; б) когда речь идет о тех, кто осуществляет взрывы, убийства и другие преступные деяния в качестве членов занесенной в перечень организации или от своего собственного имени; и с) когда речь идет об оказании помощи в виде учебной подготовки, технической или иной помощи, на которую распространяется эмбарго на поставки оружия.

16. Комитет полностью поддержал рекомендацию о том, что государствам следует обеспечить ненарушение эмбарго на поставки оружия их гражданами и, в случае если это происходит, обеспечить, чтобы они располагали внутренними законами, необходимыми для принятия против них мер.

17. В отношении рекомендации о том, что государствам следует предлагать принимать положения об обеспечении безопасности в отношении производства и накопления стрелкового оружия и легких вооружений, включая переносные зенитно-ракетные комплексы, Комитет отметил, что во многих государствах это уже делается. Комитет выразил заинтересованность в дальнейшем изучении этой рекомендации после того, как от Группы по наблюдению будет получен документ по этому весьма важному вопросу.

## VI. Вывод

18. В течение своего мандатного периода 2004–2006 годов Группа по наблюдению представила Комитету в рамках нескольких всеобъемлющих докладов большое количество глубоких замечаний и полезных рекомендаций, призванных обеспечить дальнейшее повышение эффективности санкций. Кроме того, Группа по наблюдению продолжает оказывать высокопрофессиональную поддержку и помощь Комитету в его работе и осуществлении его контрольных функций. Комитет настоятельно призывает все государства ознакомиться с докладами Группы, поскольку они содержат целый ряд весьма полезных и ин-

новационных идей и сведений, касающихся осуществления санкций. Комитет смог поддержать, на основе консенсуса, большое количество рекомендаций, препровожденных ему Группой по наблюдению. Некоторые из рекомендаций, доведенных до сведения Комитета, потребуют углубленного изучения или дальнейшей концептуальной проработки с уделением пристального внимания практическим аспектам их реализации. Другие рекомендации, хотя и преследуют цели, в которых есть рациональное зерно, на данном этапе осуществить будет трудно в силу целого ряда правовых и иных ограничений.

19. Настоящий документ является третьим письменным докладом Комитета Совету Безопасности о рекомендациях, изложенных в докладах Группы по наблюдению. Комитет хотел бы также призвать государства воспользоваться той возможностью, которая предоставляется им в пункте 14 резолюции 1617 (2005), и поделиться с Комитетом своим опытом в деле осуществления обязательных и любых иных мер, введенных на национальном уровне, особенно тех мер, которые аналогичны рекомендациям, изложенным Группой по наблюдению в ее докладах.

---